

brotlos?

**Vom Schreiben und vom Geld / De l'écriture et de l'argent / Scrittura e denaro /
Il scriver ed ils raps**

Pot-pourri von Zitaten / de citations / di citazioni / da citaziuns

Über Geld spricht man nicht.

Redensart

When bankers get together they talk about art. When artists get together they talk about money.

Oscar Wilde

L'argent qu'on possède est l'instrument de la liberté, celui qu'on pourchasse est celui de la servitude.

Jean-Jacques Rousseau

Die Phönizier haben das Geld erfunden - aber warum so wenig?

Johann Nepomuk Nestroy

Chi vive di penna vive di pena.

Modo di dire

Wenn man genug Geld hat, stellt sich der gute Ruf ganz von selbst ein.

Erich Kästner

... piuttosto ch'esser servo/ torrò la povertade in paziènz.

Ludovico Ariosto

Cha'l rich bankier Heine ha existi,
as sà be causa seis chüz neiv Andri.

Chasper Po

Money is like a sixth sense without which you cannot make a complete use of the other five.

William Somerset Maugham

Carmina non dant panem

Lateinisches Sprichwort

Money is like muck, not good except it be spread.

Francis Bacon

La poesia e la filosofia sono le più sfortunate e dispregiate di tutte le facoltà dello spirito. Tutte l'altre danno pane, fuorchè queste, dalle quali non v'è a sperar altro che gloria, e soltanto dopo la morte.

Giacomo Leopardi

Il poeta vuol essere sussidiato ma chiede di esser libero di insultare chi lo sussidia.

Eugenio Montale

L'argent, ah! Fléau des humains!

Sophocle

Celui qui est sans argent manque de tout. Celui qui est sans lecture manque du manque.
Christian Bobin

Kunst geht nach Brot.
Gotthold Ephraim Lessing

Kunst = Kapital
Joseph Beuys

Making money is art and working is art and good business is the best art of all.
Andy Warhol

Denn Armut ist ein grosser Glanz aus innen.
Reiner Maria Rilke

Was bleibt, stiften die Dichter.
Hölderlin

Ma noi faremo fino in fondo il nostro verso imperfetto,
e molti ascolteranno, posando il coltello incantati.
Saremo applauditi e pagati, caro Giorgio. Più tardi
mangeremo qualcosa anche noi,
bevendo vino.
Fabio Pusterla

Lack of money is the root of all evil.
George Bernard Shaw

Das einzige, was mich interessiert, ist das Geld.
Salvador Dalí

On est tous pareils, tous des gens d'argent. Il suffit de commencer à en gagner.
Marguerite Duras

La schort digl poet
Sez scretg e sez stampo e sez ligia,
ò'l l'atgna, tgera poesia!
El è parchegl gist scu la gaglinetta
tgi maglia sez sies ovs, – poretta.
Alexander Lozza

Im Übrigen weiss ich nicht, warum Schriftsteller unterstützt werden müssen. Man übt diese Tätigkeit ja freiwillig aus. Eine soziale Gesellschaft stelle ich mir nicht so vor, dass sie die Kunst unterstützt. Sie muss der Kunst ihre Freiheit lassen. Vielleicht braucht es dazu auch Geld. Für Renten zum Beispiel, die in Notsituationen gesprochen werden. Aber darin unterscheidet sich der Beruf der Schriftsteller nicht von anderen Berufen.
Peter Bichsel

Nimm meinen brüderlichen Rat und gib ja den Vorsatz auf, vom Schreiben zu leben.
Gotthold Ephraim Lessing

Vielleicht verdirbt Geld tatsächlich den Charakter. Auf keinen Fall aber macht ein Mangel an Geld ihn besser.
John Steinbeck

Geld ist nichts. Aber viel Geld, das ist etwas anderes.
George Bernard Shaw

Aber eines darf und muss ich sagen, dass ich, so lange ich schreibe, stets nur um diese hohe Aufgabe selbst bemüht gewesen bin und mich deshalb nicht um die üblichen Nebenrücksichten auf Mode, gute Gelegenheit, Marktlage, Kameraderie und ähnliches habe kümmern können...
Robert Musil

L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître.
Alexandre Dumas

Ich stehe hier am Mittelmeer / und habe keine Mittel mehr.
René E. Mueller

Zuversicht
In Saloniki
weiss ich einen, der mich liest,
und in Bad Nauheim.
Das sind schon zwei.
Günter Eich

Povera e nuda vai, filosofia.
Francesco Petrarca

Beati oh noi figliuoli d'Apollo, che alla nostra gloria e felicità non abbisognamo né di re, né di popoli, ma di pochi fogli di carta ed un quattrino d'inchiostro!
Vittorio Alfieri

I have written about five hundred poems in half a century in addition to thousands of pages of prose, because «carmina non dant panem» or rather they do so only with the Nobel Prize in an age when there is no longer so much need of bread.
Eugenio Montale (originale inglese)

Pecunia non olet. - Geld stinkt nicht. – L'argent n'a pas d'odeur.
Kaiser Vespasian

Ce qu'il y a de plus odieux dans l'argent, c'est qu'il confère même des talents.
Féodor Dostoïevski

Bab e fégl
O fégl, cu vulas ti calar
Cun tiu romonsch e tiu rimar?
Di po a mi, tgei has en sac,
Per ver rimau, ti tapagnac? (...)

Jeu sai che schon poet enqual
Ei paupers morts en nossa vall,
Jeu sai che mes compatriots
A mi ca miula grau san oz:

Mo ils affons lu dils affons
De lur affons, fors' en 100 ons,
Persuenter derschan a tiu fégl
In monument de crap – scalégl!
Alfons Tuor

Le dédain de l'argent est fréquent, surtout chez ceux qui n'en ont pas.
Georges Courteline

When I was young I used to think that money was the most important thing in life. Now that I am old, I know it is.
Oscar Wilde

Nu gnir stampo, que ais taunt scu ir giò l'iffiern, tarlic tarlac!
Reto Caratsch

Überhaupt tut es dem Schriftsteller gut, sich nach dem Markte zu richten.
Geldverdienen ist ein schriftstellerischer Stimulans.
Friedrich Dürrenmatt

Ist es nicht idiotisch, „sieben oder gar acht Monate an einem Roman zu schreiben, wenn man in jedem Buchladen für zwei Dollar einen kaufen kann?“
Mark Twain

Dickleibige Dichter sind etwas wie ein Ding der Unmöglichkeit.
Robert Walser

There are three basic rules for writing a novel. Unfortunately nobody knows what they are.
William Somerset Maugham

Il en est du plaisir comme de l'argent : on trime beaucoup pour en gagner peu et on dépense tout pour ne jouir de rien.
Roland Jaccard

Je vous assure que si j'avais de l'argent, comme déjà plusieurs fois j'en ai eu dans ma tendre enfance, je me garderais certes bien d'écrire
Charles-Albert Cingria

Le sang du pauvre, c'est l'argent. On en vit et on en meurt depuis des siècles. Il résume expressivement toute souffrance.
Léon Bloy

Ich kann nicht weiter
Ich schreibe von mir selbst, und seit ich Schriftsteller bin, geschieht es zum erstenmal. Was ich zu sagen habe, steht in der Überschrift. Es ist kältester Ernst [...]. Ich glaube, dass man ausser unter Selbstmördern nicht viele Existenzen in einem Augenblick gleicher Unsicherheit antreffen wird, und ich werde mich dieser wenig verlockenden Gesellschaft kaum entziehen können. Ich mache hier den einzigen und möglichen Versuch, mich dagegen zu wehren.
Robert Musil (geplanter Aufruf)

Time is money.
Benjamin Franklin

Geld regiert die Welt.

Armut ist das Los der großen Menschheitshelfer.
Heinrich Heine

Der Besitz macht uns nicht halb so glücklich,
wie der Verlust uns unglücklich macht.
Jean Paul

Das Geld hat noch keinen reich gemacht.
Seneca

Die richtige Einstellung dem Geld gegenüber ist die einer begehrlichen Verachtung.
Henry Miller

Je sais enfin ce qui distingue l'homme de la bête: ce sont les ennuis d'argent.
Jules Renard

Geld allein macht nicht unglücklich.
Curt Goetz

Les gens qui vont à l'alpe ont toujours été considérés comme des fainéants parce que, au village, on n'a aucune idée de ce qu'est le travail sur l'alpe. Celui qui écrit est lui aussi un vaurien parce que écrire, ce n'est pas du travail.
Leo Tuor (original en français)

Erst kommt das Fressen, dann die Moral.
Bertolt Brecht

Am Anfang war nicht das Geld.
Urs Widmer